

31/58. 关岛问题

大会,

审议了关岛问题,

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告中的有关各章,^⑤

回顾其一九六〇年十二月十四日载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的第 1514 (XV) 号决议, 和联合国关于关岛的所有其它决议和决定, 特别是大会一九七五年十二月八日第 3429 (XXX) 号 and 一九七五年十二月十一日第 3481 (XXX) 号决议,

意识到需要加速对关岛充分执行《宣言》的进展,

对于管理国违反大会各项有关决议继续在关岛维持军事设施的政策至感遗憾,

考虑到过去派往殖民地领土的视察团所达成的建设性成果, 并重申确信派遣这种视察团对取得有关那些领土现时情况和人民对其未来地位的意见、意愿和愿望的充分的第一手资料, 是必要的,

体会到关岛需要联合国继续注意和援助, 使其人民达成《联合国宪章》和《宣言》所规定的目标,

注意到关岛在地理位置和经济条件方面的特殊情况, 并强调必须优先使其经济多样化, 以减轻它对波动不定的经济活动的依赖,

1. 批准给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告中关于关岛的一章;^⑥

2. 重申关岛人民根据《宣言》有不可剥夺的自决和独立权利;

3. 重申其信念: 绝对不应为了领土面积、地理位置和资源有限等问题而推迟《宣言》对该领土的执行;

4. 要求管理国美利坚合众国政府同自由选出的人民代表协商, 继续采取一切必要步骤, 以保证迅速对关岛充分达成《宣言》中所规定的目标;

^⑤ 同上, 第三章, 第五章, 附件四, 和第二十三章。

^⑥ 同上, 第二十三章。

5. 强烈反对在关岛建立军事设施, 认为这是与《联合国宪章》和大会第 1514 (XV) 号决议的宗旨和原则不相符的;

6. 要求管理国采取一切可能的步骤, 使关岛的经济多样化, 并制定援助关岛和发展其经济的具体计划;

7. 要求管理国重新考虑其对于接待联合国视察团一事的态度, 并允许这类视察团进入该领土;

8. 促请管理国同关岛政府合作, 采取保证该领土人民拥有和处理其自然资源的权利以及建立和维持对资源未来发展的控制权的有效措施, 以维护其人民享有其自然资源的不可剥夺的权利;

9. 请管理国继续谋取各专门机构和联合国系统内其他组织的协助, 以加速关岛国民生活所有各部门的进展;

10. 请特别委员会继续寻求对关岛执行《宣言》的最好方法和途径, 包括同管理国协商派遣视察团的可能性, 并就本决议的执行情况向大会第三十二届会议提出报告。

一九七六年十二月一日

第八十五次全体会议

31/59. 法属索马里问题

大会,

审查了所谓法属索马里(吉布提)问题,

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告中有关的一章,^⑦

回顾载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的大会一九六〇年十二月十四日第 1514 (XV) 号决议,

还回顾大会关于所谓法属索马里(吉布提)的一九六六年十二月二十日第 2228 (XXI) 号、一九六七年十二月十九日第 2356 (XXII) 号 and 一九七五年十二月十一日第 3480 (XXX) 号等决议,

^⑦ 同上, 第十四章。

听取了各民族解放运动,即索马里海岸解放阵线^⑥和吉布提解放运动的代表的发言,^⑦

还听取了领土政府委员会主席的发言,^⑧以及非洲人民争取独立联盟、^⑨全国独立联盟^⑩和人民解放运动^⑪等政党代表及一位请愿人^⑫的发言,

注意到埃塞俄比亚和索马里代表团团长在一九七六年六月二十四日至七月三日在路易港举行的非洲统一组织部长理事会第二十七届常会和在大会议第四委员会所作的庄严声明,^⑬肯定表示各该国政府将在所谓法属索马里(吉布提)获得独立后承认、尊重和尊敬它的独立、主权和领土完整,

也注意到一九七五年八月二十五日至三十日在利马举行的不结盟国家外交部长会议所通过的关于所谓法属索马里(吉布提)问题的决议^⑭和一九七六年八月十六日至十九日在科伦坡举行的第五届不结盟国家和政府首脑会议所通过的政治宣言中关于这个问题的那一部分,^⑮

听取了管理国法国代表的声明,^⑯特别是该国政府承诺在一九七七年引导该领土达到独立的表示,

1. 重申所谓法属索马里(吉布提)人民有不可剥夺的自决和独立权利;

2. 还重申全力支持所谓法属索马里(吉布提)的

^⑥同上,《第三十一届会议,第四委员会》,第十四次会议,第60-109段;第十七次会议,第44-49段;第二十一次会议,第22-34段;和同上,《第四委员会,本届会议合订更正单行本》。

^⑦同上,第十七次会议,第18-43段。

^⑧同上,第十四次会议,第22-58段,和第二十次会议,第5-15段。

^⑨同上,第十七次会议,第72-94段。

^⑩同上,第二十次会议,第35-60段。

^⑪同上,第十七次会议,第52-69段。

^⑫同上,第二十次会议,第63、64、68-70、78、79和84-87段。

^⑬同上,第二十次会议,第92-146段(埃塞俄比亚);第十四次会议,第110-130段,和第十七次会议,第13-17段(索马里);及同上,《第四委员会,本届会议合订更正单行本》。

^⑭A/10217和Corr.1,附件一,第1号决议。

^⑮A/31/197,附件一,第37段。

^⑯《大会正式记录,第三十一届会议,第四委员会》,第十四次会议,第1-20段。

人民根据《给予殖民地国家和人民独立宣言》有立即和无条件取得独立的权利;

3. 要求法国政府如其代表在大会第四委员会发言时所作的概要说明,^⑰在民主的条件下,于指定的时限(即一九七七年夏季)以内,严格和公正地贯彻执行所谓法属索马里(吉布提)独立方案;

4. 促请领土政府委员会领导人和各解放运动,即索马里海岸解放阵线和吉布提解放运动的代表以及各政党和团体的代表依照非洲统一组织部长理事会第二十七届常会所通过、其后经国家和政府首脑会议第十三届常会认可的决议,^⑱在非洲统一组织的赞助下在中立的地点尽可能进行最广泛的讨论,以期解决彼此间的分歧,并在举行公民投票之前就共同政纲达成协议;

5. 又要求法国政府与非洲统一组织充分合作,按照国家和政府首脑会议的决定设法召开一次圆桌会议以便迅速执行上文第4段所载要求;

6. 请法国政府对公民投票的整个结果加以考虑,从而尊重这个未来国家的领土完整;

7. 要求法国政府立即撤退它在该领土的军事基地;

8. 还要求法国政府依照一九六九年九月十日非洲统一组织关于难民问题若干特定方面的公约和一九五一年难民地位公约^⑲准许并便利身为该领土上真正公民的一切难民返回该领土;

9. 要求法国政府依照非洲统一组织调查团的建议^⑳成立一个特设委员会,以便确保上文第8段所载的要求获得执行;

10. 重申其第3480(XXX)号决议;

11. 赞成非洲统一组织关于所谓法属索马里(吉布提)问题所通过的一切决议,特别是第CM/Res.431/Rev.1(XXV)^㉑和CM/Res.480(XXVII)号决

^⑰A/31/196和Corr.1,附件,第CM/Res.480(XXVII)号决议。

^⑱联合国,《条约汇编》,第189卷,第2545号,第137页。

^⑲参看非洲统一组织第CM/759(XXVII)号文件,1976。

^⑳A/10297,附件一。

议^⑥以及非洲统一组织非洲解放协调委员会所通过、经部长理事会第二十七届常会及国家和政府首脑会议第十三届常会所认可的宣言，并欢迎埃塞俄比亚和索马里代表团团长在非洲统一组织部长理事会和在大会第四委员会所作关于各该国政府在所谓法属索马里(吉布提)获得独立以后承认、尊重和尊敬其独立和主权的庄严声明；

12. 要求所有国家避免干涉该领土的内政，以避免采取可能妨碍或损害该领土达成独立的现时过程的任何行动；

13. 欢迎所谓法属索马里(吉布提)的人民代表们的声明，其中他们宣布该领土将在独立后立即加入联合国和非洲统一组织为会员国；

14. 赞成非洲统一组织和联合国所作的决定，派遣代表前往观察公民投票和独立过程的所有以后阶段的情况，以确保自决原则在该领土能够以最民主的方式顺利执行；^⑦

15. 促请所有会员国、各专门机构及联合国系统内其他组织与管理国合作，尽可能对该领土人民提供一切道义和物质援助。

一九七六年十二月一日

第八十五次全体会议

31/146. 南非非法占领纳米比亚 领土所造成的局势

大会，

审查了联合国纳米比亚理事会的报告^⑧和给予殖

民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告中的有关各章，^⑨

听取了西南非洲人民组织代表的发言，^⑩他以观察员身分参加了第四委员会对这个项目的审议，

回顾载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议，

特别回顾大会一九六六年十月二十七日第2145(XXI)号决议及一九六七年五月十九日第2248(S-V)号决议，以及其后大会和安全理事会有关纳米比亚问题的各项决议以及一九七一年六月二十一日国际法院应安全理事会一九七〇年七月二十九日第284(1970)号决议中向它提出的请求所发表的咨询意见，^⑪

考虑到一九七六年七月二日至六日在路易港举行的非洲统一组织部长理事会第二十七届常会通过，其后经非洲统一组织国家和政府首脑会议第十三届常会认可的有关决议，^⑫

也考虑到一九七六年八月十六日至十九日在科伦坡举行的第五届不结盟国家和政府首脑会议通过的政治宣言的有关部分和关于纳米比亚的决议，^⑬

重申纳米比亚领土和人民是由联合国直接负责的，而且必须让纳米比亚人民在统一的纳米比亚达成自决和独立，

痛惜南非继续拒绝遵行联合国的各项决议和决定，继续非法占领纳米比亚，残酷地压制纳米比亚人民并继续不断侵害他们的人权，而且竭力破坏纳米比亚的民族团结与领土完整，

^⑥同上，《补编第23号》(A/31/23/Rev.1)，第一章、第二章、第四至第七章和第九章。

^⑦同上，《第三十一届会议，第四委员会》，第三十次和第四十五次会议。

^⑧《一九七一年国际法院报告，咨询意见，南非不顾安全理事会第276(1970)号决议继续留在纳米比亚(西南非洲)对各国所引起的法律后果》，英文本第16页。

^⑨A/31/196和Corr.1，附件，第CM/Res.500(XXVII)号决议。

^⑩A/31/197，附件一，第52-55段；和附件四，A节，第3号决议。

^⑥A/31/196和Corr.1，附件。

^⑦秘书长后来宣布(A/32/66)，按照第31/59号决议通过时所达成的谅解，他已同各有关方面进行必要的协商并选派挪威、斯里兰卡和委内瑞拉为联合国观察法属索马里(吉布提)公民投票和选举特派团的成员，那三个有关会员国并已指定下列人员代表它们参加特派团：伊格内修斯·本尼迪克特·方塞卡先生(斯里兰卡)，玛丽亚·克莱门西亚·洛佩斯小姐(委内瑞拉)，和托姆·埃里克·弗拉尔森先生(挪威)。

^⑧《大会正式记录，第三十一届会议，补编第24号》(A/31/24)。